



TUBETTIFICIO EUROPEO



TUBETTIFICIO EUROPEO

Il Tubettificio Europeo vanta tra i suoi clienti le migliori e più qualificate industrie d'Europa nel settore cosmetico, farmaceutico e alimentare.

Mezzo secolo di esperienza

In oltre quarantacinque anni di attività, il Tubettificio Europeo ha seguito costantemente l'evoluzione dei mercati e la crescita delle esigenze dei produttori, sviluppando una capacità non comune di risolvere in maniera personalizzata i problemi di confezionamento e imballaggio di una gamma sempre più vasta di prodotti.

Nato a Lecco, sul Lago di Como, nel clima di intensa vitalità imprenditoria-

le della ricostruzione del dopoguerra, il Tubettificio Europeo ha accompagnato con la sua iniziativa l'affermazione dei moderni consumi di massa. Mantenendo costantemente uno spirito dinamico, ha conquistato una posizione di leadership in Italia, insieme al prestigioso primato costituito da una quota del 50% del fatturato realizzata sui mercati internazionali.

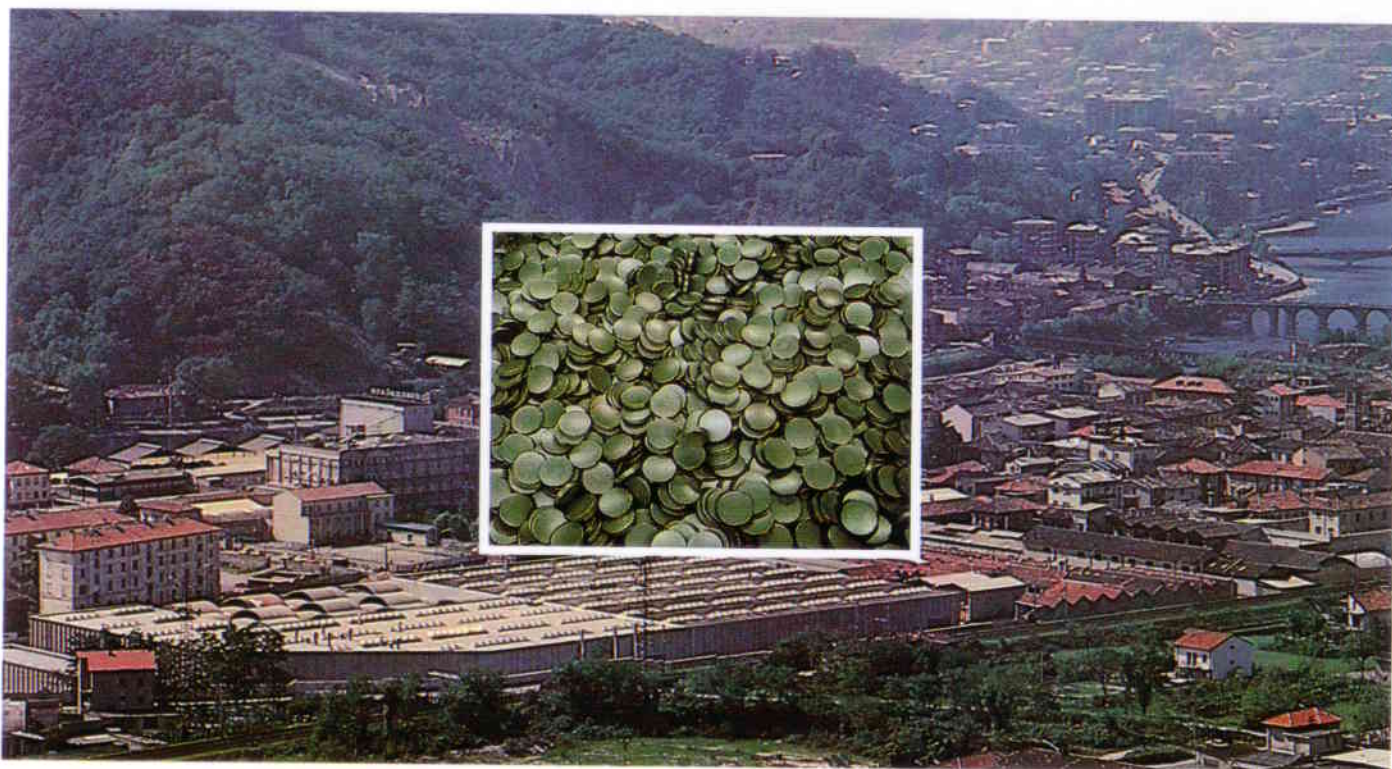
L'imballaggio: una cultura in evoluzione

Nel corso della seconda metà del secolo, il settore dell'imballaggio ha vissuto una trasformazione intensissima. Una gamma sempre più estesa

di prodotti non può fare a meno di contenitori quali le bombole, i tubetti e i cans. Il contenitore costituisce sempre più un elemento inseparabile, strumento indispensabile della distribuzione e della commercializzazione.

Le industrie leader hanno saputo fare di questa necessità un segno di distinzione: la qualità dell'imballaggio in termini di protezione e di sicurezza e la sua capacità di qualificare l'immagine del prodotto sono formidabili fattori di successo.

Azienda leader al servizio di marche leader, il Tubettificio Europeo è cresciuto su questa cultura, arricchen-



T.E. is proud to supply the best European companies in cosmetics, pharmaceuticals and foodstuffs.

50 years of experience

In nearly 50 years of activity T.E. has constantly followed the evolution of the various markets and the growth of the needs of our customers, developing an ability to solve in the best way for each customer the problems of packing an ever increasing range of products.

Founded in Lecco (on the Como lake), in the strong entrepreneurial climate of the period just after the Se-

cond World War, T.E. with its own activities made an important contribution to the success of modern consumer goods.

With its dynamic approach and professional skills, T.E. has achieved the leadership in Italy, as well as excellent results on the international markets where 50% of its turnover is achieved.

Packaging: a culture in evolution

During the second half of this century packaging has undergone considerable transformation. An ever expanding range of products use contain-

ers such as monobloc aerosol cans, collapsible tubes and beverage cans. The container has increasingly become an element of identity which is indispensable for marketing and distribution. The leading suppliers have been able to transform this common packaging item into something highly individual: the quality of the containers in terms of protection and safety, and the flexibility in promoting and qualifying the image of the end product, has been a significant factor of their success.

T.E., a leading company serving leading brands, has grown within this culture and is constantly enriched by

TUBETTIFICIO EUROPEO

dola degli stimoli provenienti da una attività multiprodotto e da una presenza commerciale multinazionale. Il Tubettificio Europeo ha così sviluppato una caratteristica distintiva che lo rende unico in Italia e sicuramente tra i primi in Europa: la capacità di rispondere nella maniera più idonea e perciò differenziata ad esigenze solo apparentemente identiche.

Un impegno costante: eccellere nel servizio

Il Tubettificio Europeo non si accontenta di avere prodotti competitivi. È sul modo e sui tempi di soddisfacimento delle esigenze del Cliente che

il T.E. sa di poter dare di più.

La complessa pianificazione produttiva dei grandi fornitori multinazionali impone implacabilmente i propri ritmi. Il T.E. offre invece disponibilità a tempi cadenzati sulle esigenze effettive.

La rigidità degli schemi prefissati spersonalizza il singolo cliente e il singolo prodotto. Il Tubettificio Europeo garantisce invece supporto e assistenza specifica in ogni fase: dalla definizione del contenitore più idoneo e della più appropriata protezione interna, alla messa a punto degli aspetti litografici, fino alla possibilità che le strutture di marketing del Cliente siano direttamente e attiva-

mente coinvolte nell'avvio operativo dei nuovi prodotti.

In alternativa ai grandi lotti preprogrammati, il T.E. garantisce il miglior trattamento anche per lotti più limitati e variabili, perché il Cliente possa far fronte a necessità impreviste.

Tutto ciò corrisponde per il T.E. a una scelta precisa: dotarsi di una gamma e di una dimensione produttiva sufficientemente ampie per competere con i più grandi, ma flessibili quanto è necessario per trattare il singolo Cliente come se fosse l'unico. Contando su tecnologie in continuo avanzamento e su servizi tecnici di livello superiore, perché dimensionati sull'attività multiprodotto.



Il Tubettificio Europeo è specialista in prodotti per l'imballaggio.

La produzione annua è di 150 milioni di bombole monoblocco di alluminio, 200 milioni di tubetti flessibili, 400 milioni di cans per bevande. Impegnato costantemente a garantire un servizio eccellente, il Tubettificio Europeo assicura ad ogni tuo prodotto un'ottima accoglienza.

Tubettificio Europeo specialises in packaging materials.

Annual production of monobloc cans is 150 million — plus 200 million collapsible tubes and 400 million aluminium beverage cans.

Tubettificio Europeo ensures a good quality product thanks to the level of service provided.

motivations coming from a multi-product activity and an international marketing distribution.

Thanks to the above, T.E. has been able to develop both in Italy and in Europe the ability to offer tailor-made solutions, responding ad hoc to needs which only apparently appear identical.

Constant aim: excellent service

T.E. is proud to be competitive with its products, however T.E. is in a position to give more with regard to the satisfaction of our customers. The complex planning system of big multi-national suppliers inevitably im-

poses their rules. T.E. on the contrary can offer flexibility and agreed delivery times according to requests. Rigidity and prefabricated rules can damage the characteristics of customers and the individuality of the single product. T.E. on the contrary can guarantee a specific support system at every stage of development: e.g. choice of the most suitable container and of the appropriate internal protection, solutions to printing problems, together with the possibilities offered to the customers marketing organisations by taking part in the operative start up of the new products.

As well as large pre-planned and fixed production batches, T.E. can also offer a top service for more limited production quantities, thereby enabling customers to cope with sudden and unpredictable market demands. All the above is a political choice for T.E.: to have a sufficiently extensive production programme to offer a better service than competitors and at the same time be flexible enough to cooperate with each and every customer. Out of this cooperation, prestige products are introduced. Technologies and technical support are continuously updated in the light of multi-products activity.

TUBETTIFICIO EUROPEO

Bombole aerosol

Monobloc aerosol cans

PRODOTTO PRODUCT ml		MONOBLOC BOMBOLA CAPACITÀ RASO BOCCA MONOBLOC CAN BRIMFULL CAPACITY ml	∅	DIMENSIONI DIMENSION												
LIQUEF. GAS PROP.	COMPR. GAS PROP.			h	mm											
			35	38	40	42	45	47	50	53	55	57	59	64	66	74
—	25	47 ± 2	59													
50	—	75 ± 4	88													
—	50	89 ± 4	105	90												
75	—	110 ± 4	125	110	100											
100	75	140 ± 6	156	138	125		105									
125	100	175 ± 6			156	138	125									
150	125	210 ± 6				165	150		125	110						
200	150	270 ± 8					190	176	156	142						
250	200	335 ± 10						214	190	173	162	152	142			
300	250	405 ± 12							225	205	195	179	169	150	143	
400	300	520 ± 13								242		225	214	185	178	
500	400	650 ± 13										276	265	230	218	
600	500	800 ± 16													260	210
750	600	1000 ± 20														263

Dimensioni

Sizes

Tubetti flessibili

Aluminium collapsible tubes

∅ mm	h min. height mm	h max. height mm	Capacità min. contents ml	Capacità max. contents ml	Bocchello nozzle	Orifizio opening	Filetto threading
13.5	50	103	5	10.5	● ■ □ ★	+ —	7
16	60	115	8	13	● ■ □ ★	+ —	7-9
19	70	135	15	28	● ■ □ ★	+ —	7-9
22	70	145	18	42	● ☆	+ —	7-9-11
25	70	175	23	62	● ■ □ ★ ☆	+ —	7-9-11
28	120	190	54	100	● ☆	+ —	9-11
30	120	190	60	105	● ☆	+ —	9-11
31.2	120	190	63	110	● ☆	+ —	9-11-22
35	120	190	85	140	● ☆	+ — x	9-11
40	120	206	120	200	●	+ — x	11-13-15-22

Dimensioni

Sizes

BOCCELLO:

● Normale - ■ Tipo mastice - □ Oftalmico
★ Oftalmico plastica - ☆ Normale plastica.

ORIFIZIO:

+ Aperto tondo / — Cieco velo / x Stella.

Si definisce capacità min. e max. la capienza del tubetto riempito, chiuso ripiegando due volte su se stesso, per 3 mm. ogni volta, il bordo libero del mantello.

NOZZLE:

● Standard Alu - ■ For adhesives -
□ Ophthalmic - ★ Aluminium - ☆ Plastic.

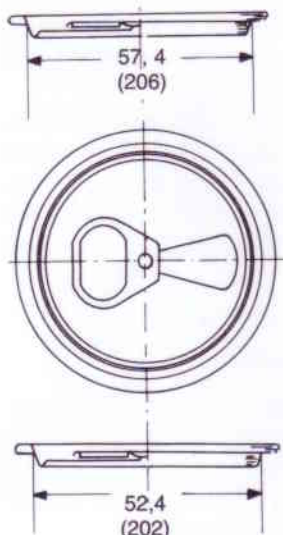
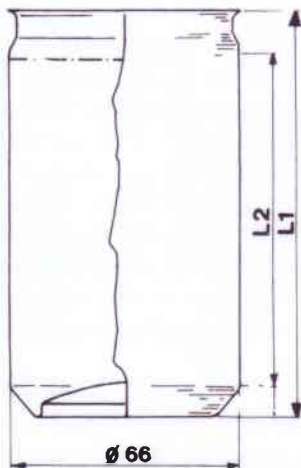
OPENING:

+ Standard round / — With membrane /
x "Star Opening".

By min. and max. contents we refer to the contents of the tube filled and sealed excluding the crimp end of the tube folded twice 3 mm.

Cans per bevande

Aluminium beverage cans



CAPACITÀ CAPACITY cl	L1	L2	∅ COPERCHIO LID
25	91	74	57,4
25	91	70	52,4
33	115	102	57,4
33	115	98	52,4

● Materiale corpo e coperchio
in Alluminio

● Body and easy opening
lid in Aluminium.

Bombole aerosol

Monobloc aerosol cans



Le bombole vengono prodotte su linee automatiche, a partire da pastiglie di alluminio. Le fasi di lavorazione sono: estrusione, lavaggio, verniciatura interna, smaltatura e litografia. Dopo la litografia, la bombola entra nella «conifica», che consente di ottenere la formatura della bocca con un diametro inferiore a quello del corpo. Su questa bocca verrà poi aggirata la valvola di erogazione.

La bombola monoblocco di alluminio è un imballaggio ideale e sicuro che trova larghissimo impiego:

- nell'industria cosmetica e dei prodotti per la persona, per il confezionamento di profumi, lacche e spume per capelli, deodoranti, schiume da barba;
- nell'industria alimentare, per prodotti quali le creme dolciarie e la panna;
- nell'industria dei prodotti per la casa, per l'auto, dei coloranti, degli insetticidi, dei prodotti chimici.

La bombola monoblocco di alluminio, assolutamente priva di saldature, garantisce:

- perfetta tenuta del corpo cilindrico, con conseguente assenza di perdite di prodotto;
- grande resistenza alla pressione. Le resistenze standard vanno da 12 a 18 atm., ma per particolari impieghi si ottengono resistenze fino a 25 atm. e oltre.

Aerosol cans are produced on automatic lines starting from an aluminium slug. The various stations in the production sequence are: extruding, washing, applying an internal and external lacquer and printing. After printing the can is transported into a conifying machine that necks the can body down to a standard opening that is suitable for the valve.

The monobloc can is an ideal and safe form of packaging that is widely used:

- in the cosmetic and personal care industry for perfumes, hairsprays and hair foams, deodorants and shaving foams;
- in the food industry for products like dairy creams and cream toppings;
- in the household product industry for car products, dye stuffs, insecticides and chemical products.

The monobloc can, a can with no joins, assures:

- a container that is leak proof due to their being no welds or similar;
- great resistance to internal pressure with typical standards being 12 and 18 bar. For some application test pressures of 25 bar or more may be required and this can be delivered among the Monobloc System.

Tubetti flessibili

Aluminium collapsible tubes



I tubetti vengono prodotti su una linea automatica, a partire da pastiglie di alluminio. Le fasi di lavorazione sono: estrusione, ricottura, verniciatura interna, smaltatura, litografia, inserimento della capsula, arrivando così al prodotto finito.

Il tubetto è un imballaggio ideale e sicuro, per una protezione totale e assoluta. Il suo volume si adatta al contenuto, assicurando l'assenza di aria e l'inalterabilità del prodotto.

Il tubetto trova larghissimo impiego:

- nell'industria farmaceutica e cosmetica, per pomate, creme, prodotti di bellezza, coloranti per capelli, deodoranti in crema;
 - nell'industria alimentare per concentrato di pomodoro, maionese, pasta d'acciughe, cioccolato, formaggio fuso;
 - nell'industria dei prodotti per la casa: colle, mastici, colori, lucidi.
- Alla fine del ciclo di produzione, si possono ottenere tubetti conici inseribili l'uno nell'altro. L'ingombro viene così ridotto ad 1/6, con conseguente economia di magazzinaggio, trasporto e utilizzazione.
- Oltre al prodotto finito, il Tubettificio Europeo offre la sua qualificata esperienza ed i suoi laboratori di ricerca e controllo, per la definizione del migliore accoppiamento contenitore/contenuto.

Tubes are produced on automatic lines starting from an aluminium slug. The various stations in the production sequence are: extruding, annealing, applying an internal lacquer, printing and the fitting of a cap. The collapsible tube is an ideal and safe package thanks to its total protection of the product. Its volume can be tailor-made to the product ensuring the exclusion of air and therefore offering a long shelf life for the product.

The tube is widely employed:

- *in the pharmaceutical and cosmetic industries for beauty products, ointments, creams, hair dyes, etc.;*
 - *in the food industry for tomato puree, mayonnaise, anchovy paste, chocolate and soft cheeses;*
 - *in the household product industry for adhesives, silicones, dyes, polishes.*
- At the end of the production the tubes can be tapered so that they nest into each other. This reduces the volume to 1/6 with consequent improvement in warehousing and transport costs.*
- As well as the products, Tubettificio Europeo offers its technical experience and its R&D laboratories to identify the optimum specification for any particular application.*

Cans per bevande

Aluminium beverage cans



Ottenuti con la modernissima tecnologia del D&I (imbutitura + trafilatura), i cans vengono formati su una linea completamente automatica, partendo da una bobina di foglio di alluminio, per arrivare al pezzo completamente finito e litografato pronto per l'uso.

Il can viene poi chiuso, dopo il riempimento, con un coperchio ad apertura facilitata.

Il can costituisce l'imballaggio ideale per confezionare birre, vino e soft drinks: cole, aranciate, limonate, succhi di pompelmo, ecc.

I vantaggi sono innumerevoli:

- leggerezza (il vuoto pesa meno del 5% del pieno);
- infrangibilità, e quindi sicurezza di impiego;
- minimo ingombro;
- economicità di imballo, trasporto e stoccaggio;
- grande superficie disponibile per informazioni, messaggi promozionali e pubblicitari.

Completamente riciclabili dopo l'uso, con un'economia del 95% dell'energia necessaria per produrre la materia prima, i cans di alluminio sono in tutto il mondo protagonisti della cultura del rispetto ambientale e del risparmio energetico.

Utilising the most modern technology of drawing and ironing (D+I) the beverage cans are produced on a fully automatic line starting from a roll of aluminium and finishing with a printed can ready for use. The can is closed after filling using an easy open end.

The aluminium beverage can is an ideal pack for beer, wine, soft drinks (colas, lemonade) and fruitjuices. The advantages are numerous:

- *light weight (the empty can is less than 5% of the total filled one);*
- *non-fragile and therefore very safe;*
- *limited volume and therefore economical for warehousing and transport;*
- *large print area for product promotion and information.*

Once used the container is completely recyclable which saves 95% of the energy originally used to produce the aluminium. The aluminium beverage can is one of the most environmentally friendly containers in the world.



TUBETTIFICIO EUROPEO

Una solida garanzia: la certificazione di qualità

Il sistema Qualità del Tubettificio Europeo è certificato secondo la norma UNI-EN 29002 (ISO 9002), un riconoscimento che colloca l'azienda nell'élite ristretta delle migliori industrie italiane e all'avanguardia fra i fornitori di prodotti per l'imballaggio in Europa.

Da tempo, con i maggiori Clienti che lo richiedono, il Tubettificio Europeo opera in regime di autocertificazione della qualità, assumendosi, su loro precisa specifica, la corresponsabilità del prodotto, a partire dallo sviluppo rigoroso di tutti i controlli richiesti.

Sulla base di verifiche e controlli accurati, sono numerosi i Clienti che fanno affidamento sulla assicurazione di qualità offerta del Tubettificio Europeo, così come quelli che, per l'aspetto critico di particolari necessità di protezione interna del contenitore, sanno di poter contare sulle procedure e sui test sviluppati direttamente dal Tubettificio Europeo.

La costruzione del Sistema di qualità Aziendale, con la definizione dei manuali di processo e di quello delle procedure di tutte le attività, è diventata vita vissuta e comportamento costante e concreto di tutti gli operatori.

Dai servizi tecnici alla produzione, delle strutture amministrative a quelle commerciali, dagli addetti ai controlli a chi opera a fianco del Cliente, le donne e gli uomini del Tubettificio Europeo sono ogni giorno impegnati ad assicurare il più adeguato livello di servizio e qualità migliore.

An important guarantee: quality certification

T.E.'s quality system is certified according to UNI-EN 29002 (ISO 9002).

This certificate enables our company to be in the group of the best Italian companies and amongst the first European suppliers of packaging materials.

For many years major customers have required quality certification against their specific production standards and through this certification T.E. becomes jointly responsible for the end product as far as quality is concerned.

Many customers rely on T.E.'s quality assurance, as well as those who ask for support on internal lacquer procedures which are carried out by T.E.

The company quality system, the process standards and all activity procedures are the normal and every date guide for all company personnel: the whole company is completely committed to ensuring adequate levels of service and highest possible quality.

TUBETTIFICIO EUROPEO S.p.A.
23900 Lecco (Italy)

Via Rosmini, 4 - Tel. 0341 484111
Telefax 0341 484212

Internet: www.tubettificioeuropeo.com

